

SILVERCREST®

2-PORT-KFZ-LADEADAPTER / 2 PORT CAR CHARGER/ CHARGEUR ALLUME-CIGARE 2 PORTS SPDCC A1

(DE) (AT) (CH)

2-PORT-KFZ-LADEADAPTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

2 PORT CAR CHARGER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME-CIGARE 2 PORTS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO-LAADADAPTER MET 2 POORTEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ADAPTER SAMOCHODOWY DO ŁADOWANIA Z 2 PORTAMI

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NABÍJECÍ ADAPTÉR SE 2 PORTY DO MOTOROVÝCH VOZIDEL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

2 - PORTOVÝ NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 324141_1901

OS

DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 4

GB/IE

Operation and Safety Notes Page 20

FR/BE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité Page 34

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen Pagina 49

PL

Uwagi dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa Strona 64

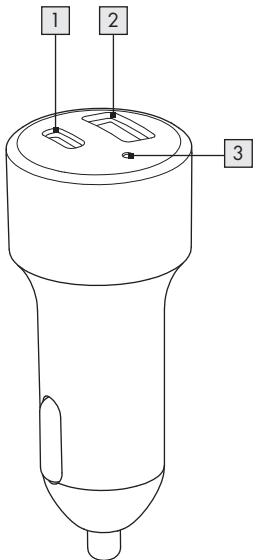
CZ

Návod k použití a
bezpečnostní pokyny Strana 79

SK

Pokyny pre obsluhu
a bezpečnostné pokyny Strana 93

HG05315A, HG05315B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Lieferumfang	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	11
Reinigung und Pflege	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie und Service	Seite	16
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall..	Seite	17
Service	Seite	18

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom



Warn- und
Sicherheitshinweise
beachten!



*Smart
Fast
Charge*

Technologie zur
Optimierung der Ladezeit



USB-C-Ausgang 18 W max.
USB-A-Ausgang 12 W max.



USB-Typ-A-Anschluss

USB-C



USB-Typ-C-Anschluss

24 V
12 V

Für 12/24 V-
Zigarettenanzünder



Lädt kompatible Geräte über den USB-Typ-C-Anschluss zu 50% in 30 Minuten auf. Ausgestattet mit der superschnellen Ladetechnologie USB Power Delivery (PD), die die Leistung für Ihr Gerät perfekt optimiert. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers.

2-PORT-KFZ- LADEADAPTER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser 2-PORT-KFZ-LADEADAPTER (nachfolgend „Produkt“ genannt) kann zur Stromversorgung elektronischer Geräte verwendet werden. Das Produkt hat 2 USB-Ports mit einem maximalen Ausgangsstrom von insgesamt 5,4 A. Wenn beide USB-Ports gleichzeitig verwendet werden, beträgt der maximale Ausgangsstrom 3A für USB-Port Typ C, PD 3.0 1 und 2,4 A für USB-Port Typ A 2.

Das Produkt kann an einem normalen Kfz-Anschluss angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Teilebeschreibung**

1 USB-Port Typ C, PD 3.0

2 USB-Port Typ A

3 Kontrollleuchte

● **Technische Daten**

Eingang:

12 - 24V $\overline{\text{---}}$ / 3 A

USB-Port Typ C, PD 3.0 1 :

5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

USB-Port Typ A 2 :

5 V $\overline{\text{---}}$, 2,4 A

maximaler Gesamt-Ausgangsstrom:

5,4 A

Betriebstemperatur:

0 - 25 °C

● **Lieferumfang**

1 2-Port-Kfz-Ladeadapter

1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht

von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

● Inbetriebnahme



ACHTUNG!


ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 5400 mA (= 5,4 A) verbrauchen.



ACHTUNG! Wenn Sie das Produkt bei maximalem Ladezustand verwenden, kann es warm werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an. Die Kontrollleuchte **3** leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.
- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die aufgeladen werden sollen, mit dem Produkt, indem Sie den USB-Stecker am USB-Port Typ C, PD 3.0 **1** oder USB-Port Typ A **2** anschließen. Falls das aufzuladende Gerät mit Power Delivery 3.0-Technologie ausgestattet ist, verwenden Sie USB-Port Typ C, PD 3.0 **1**.

 **VORSICHT!** Wenn die Kontrollleuchte **3** während der Verbindung mit Ihren externen Geräten erlischt: Dies kann darauf hinweisen, dass das Produkt überlastet ist oder eine Störung vorliegt. Bitte trennen Sie Ihre externen Geräte sofort vom Produkt.

WICHTIG! Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem

Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

Achtung: Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Trennen Sie Ihr aufgeladenes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-Stecker aus USB-Port Typ C, PD 3.0 1 oder USB-Port Typ A 2 ziehen.
- Trennen Sie das Produkt von der Kfz-Ladebuchse.

● Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Kfz-Ladebuchse.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

CE

List of pictograms used	Page	21
Introduction	Page	23
Intended use	Page	24
Description of parts	Page	24
Technical Data.....	Page	25
Scope of delivery	Page	25
Safety notes	Page	26
Start-up	Page	27
Cleaning and care	Page	29
Disposal	Page	30
Warrenty and service	Page	31
Warranty	Page	31
Warranty claim procedure	Page	32
Service	Page	33

List of pictograms used



Direct current



Observe caution and safety notes!



Technology to optimise charging time



USB-C output 18 W Max.
USB-A output 12 W Max.



USB Type-A port



USB Type-C port



For 12/24 V cigarette lighter socket



Charge to 50% in 30 minutes via USB Type-C port for the compatible devices. Features the super fast charging technology USB Power Delivery (PD), which perfectly optimises the output for your mobile device. Please refer to the device manufacturer's instruction manual.

2 PORT CAR CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This 2 PORT CAR CHARGER (hereinafter called "product") may be used to supply electronic devices with power. The product has 2 USB ports with a total maximum output current of 5.4 A. When both USB ports are used at the same time, the maximum output current is 3 A for USB port Type C, PD3.0 1 and 2.4 A for USB port Type A 2.

The product can be used in a normal car socket that provides the rating given under "Technical Data". The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● Description of parts

- 1 USB port Type C, PD3.0
- 2 USB port Type A
- 3 Control lamp

● Technical Data

Input:

12 - 24 V $\overline{=}$ / 3 A

Output USB port Type C, PD3.0) 1 :
5 V $\overline{=}$, 3 A / 9 V $\overline{=}$, 2 A

Output USB port Type A 2 :
5 V $\overline{=}$, 2.4 A

Total max. output current:
5.4 A

Operating temperature:
0 - 25 °C

● Scope of delivery

1 2 port car charger

1 Set of operating instructions



Safety notes


PLEASE READ THE INSTRUCTIONS
PRIOR TO USE!

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A
SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

● Start-up

- ⚠ **ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Only connect the product to your external devices which do not require more than 5400 mA (= 5.4 A).
- ⚠ **ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.
- Plug the product into a correctly installed car socket. The control lamp  lights up white to show that the product is receiving current.

- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB plug into the USB port Type C, PD3.0 **1** or USB port Type A **2**. If the device to be charged is equipped with the Power Delivery 3.0 technology, use USB port Type C, PD 3.0 **1**.

⚠ CAUTION!

If the control lamp **3** lights off while connecting with your external devices. This indicate that the product is in overload or fault condition. Please unplug your external devices from the product immediately.

IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

Attention: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB plug from the USB port Type C, PD3.0 **1** or USB port Type A **2**.
- Unplug the product from the car socket.

● Cleaning and care

- Always unplug the product from the car socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warrenty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as

a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	35
Introduction	Page	37
Utilisation prévue.....	Page	38
Description des pièces.....	Page	39
Données techniques.....	Page	39
Contenu de la livraison.....	Page	39
Consignes de sécurité	Page	40
Démarrage	Page	41
Nettoyage et entretien	Page	44
Mise au rebut	Page	44
Garantie et service	Page	45
Garantie	Page	45
Faire valoir sa garantie.....	Page	47
Service après-vente.....	Page	48

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu



Respectez les mises en garde et les remarques de sécurité !



Technologie pour optimiser le temps de charge.



Sortie USB-C 18 W Maxi.
Sortie USB-A 12 W Maxi.



Port USB Type A



Port USB Type C



Pour prise allume-cigare
12/24 V



Recharge jusqu'à 50% en 30 minutes via port USB Type-C pour les appareils compatibles. Dispose de la technologie de recharge ultra rapide USB Power Delivery (PD), qui optimise parfaitement la sortie pour votre appareil mobile. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du fabricant.

CHARGEUR ALLUME- CIGARE 2 PORTS

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Ce CHARGEUR ALLUME-CIGARE 2 PORTS (ci-après dénommé le „produit“) peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique à des appareils électroniques. Le produit possède 2 ports USB avec un courant de sortie maximum total de 5,4 A. Lorsque les deux ports USB sont utilisés en même temps, le courant de sortie maximal est de 3 A pour le port USB type C, PD3.0 1 et de 2,4 A pour le port USB type A 2.

Le produit peut être utilisé dans une prise de voiture normale qui fournit la valeur nominale indiquée dans les « Données techniques ». Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● Description des pièces

1 Port USB Type C, PD3.0

2 Port USB Type A

3 Lampe de contrôle

● Données techniques

Entrée :

12 - 24V $\overline{=}$ / 3 A

Port de sortie USB Type C, PD3.0) 1) :
5 V $\overline{=}$, 3 A / 9 V $\overline{=}$, 2 A

Port de sortie USB Type A 2) :
5 V $\overline{=}$, 2.4 A

Courant de sortie max. total :
5,4 A

Température de fonctionnement :
0 - 25 °C

● Contenu de la livraison

1 Chargeur allume-cigare 2 ports

1 Ensemble d'instructions d'utilisation



Consignes de sécurité


VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION !


VEUILLEZ CONSERVER LES
INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Branchez uniquement le produit à des prises de voiture facilement accessibles, pour vous permettre de le débrancher facilement en cas d'urgence.

● Démarrage

 **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Connectez uniquement le produit à vos appareils externes qui ne nécessitent pas plus de 5400 mA (= 5,4 A).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit dans une prise de voiture correctement installée. La lampe de contrôle [3] s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Raccordez vos appareils externes devant être rechargés avec le produit en connectant leur fiche USB au port USB Type C, PD3.0 [1] ou au port USB Type A [2]. Si l'appareil à recharger est équipé de la technologie Power Delivery 3.0, utilisez le port USB Type C, PD 3.0 [1].

 **ATTENTION !**

Si la lampe de contrôle [3] s'éteint lors de la connexion avec vos appareils externes. Cela indique que le produit est en condition de surcharge ou de défaut. Veuillez débrancher immédiatement vos appareils externes du produit.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur en marche ou arrêté lorsque vous utilisez le produit.

Veillez noter que le niveau de la batterie de la voiture peut devenir faible car le produit consomme toujours de l'électricité lorsque le moteur est arrêté. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous ne prévoyez pas de charger vos appareils externes.

Attention : N'é démarrez pas et ne coupez pas le contact pendant le processus de chargement, car cela peut entraîner des différences ou des pics d'alimentation électrique.

- Débranchez votre appareil externe déjà rechargé du produit en déconnectant la fiche USB du port USB Type C, PD3.0 1 ou du port USB Type A 2.
- Débranchez le produit de la prise de voiture.

● Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le produit de la prise de voiture avant de procéder au nettoyage !
- Utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux pour le nettoyage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des

abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables,

mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie et service

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui,

par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en

premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte programma's	Pagina	50
Inleiding	Pagina	52
Beoogd gebruik	Pagina	53
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	54
Technische gegevens	Pagina	54
Inhoud verpakking	Pagina	54
Veiligheidsopmerkingen	Pagina	55
Opstarten	Pagina	56
Schoonmaken en verzorging	Pagina	58
Afvoer	Pagina	59
Garantie en service	Pagina	60
Garantie	Pagina	60
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	62
Service	Pagina	63

Lijst met gebruikte programma's



Gelijkstroom



Volg de waarschuwing- en veiligheidsopmerkingen!



Technologie om de oplaadtijd te optimaliseren



Afgifte USB-C 18 W max.

Afgifte USB-A 12 W max.



USB Type-A-poort



USB Type-C-poort



Voor
sigarettenaanstekeraansluiting
van 12/24 V



Laad naar 50% in 30 minuten via USB Type-C-poort voor de compatibele apparaten. Heeft de technologie van supersnel laden USB Power Delivery (PD), die de uitvoer voor uw mobiele apparaat perfect optimaliseert. Raadpleeg de instructiehandleiding van de fabrikant.

AUTOLAADADAPTER MET 2 POORTEN

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze AUTOLAADADAPTER MET 2 POORTEN (hierna "product" genoemd) kan worden gebruikt om elektronische apparaten van stroom te voorzien. Het product heeft 2 USB-poorten met een totale maximale stroomafgifte van 5,4 A. Wanneer beide USB-poorten tegelijkertijd worden gebruikt, is de maximale uitgangsstroom 3 A voor USB-poort Type C, PD3.0 1 en 2,4 A voor USB-poort Type A 2.

Het product kan worden gebruikt in een gewoon autocontact dat de stroom levert die onder „Technische gegevens“ is genoemd. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 USB-poort Type C, PD3.0
- 2 USB-poort Type A
- 3 Controlelamp

● Technische gegevens

Invoer:

12 - 24 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A

Afgifte USB-poort Type C, PD3.0) 1 :
5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Afgifte USB-poort Type A 2 :
5 V $\overline{\text{---}}$, 2,4 A

Totale max. uitgangsstroom:
5,4 A

Bedrijfstemperatuur:
0 - 25 °C

● Inhoud verpakking

- 1 autolaadadapter met 2 poorten
- 1 set gebruiksaanwijzingen



Veiligheidsopmerkingen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET
GEBRUIK!

BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN
VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.
- Sluit het product alleen aan op autostopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat u het in geval van nood snel kunt losmaken.

● Opstarten

 **OPGELET! GEVAAR VAN OVERVERHITTING!** Sluit het apparaat alleen aan op externe apparaten die niet meer dan 5400 mA (= 5,4 A) vereisen.

 **OPGELET!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

- Steek het apparaat in een goed geïnstalleerd auto-stopcontact.

Het bedieningslampje **3** gaat wit branden om aan te geven dat het product stroom ontvangt.

- Sluit uw externe apparaten die moeten worden opgeladen, aan op het product door de USB-aansluiting in de USB-poort Type C, PD3.0 **1** of USB-poort Type A **2** te steken. Als het op te laden apparaat is uitgerust met de Power Delivery 3.0-technologie, gebruikt u USB-poort Type C, PD 3.0 **1**.

 **LET OP!**

Als de controlelamp **3** uit gaat bij verbinding maken met uw externe apparaten. Dit geeft aan dat het product zich in een overbelasting- of foutconditie bevindt. Ontkoppel onmiddellijk uw externe apparaten van het product.

BELANGRIJK! Tijdens het gebruik mag de motor in- of uitgeschakeld zijn. Houd er rekening mee dat de accu leeg kan raken omdat

het apparaat nog steeds stroom trekt als de motor uit staat. Maak het apparaat geheel los van de stroomtoevoer als u niet van plan bent om externe apparaten te laden.

Let op: Schakel de ontsteking niet in of uit tijdens het opladen, omdat dit tot verschillen of pieken in de stroomtoevoer kan leiden.

- Koppel uw opgeladen externe apparaat van opladen los van het product door de USB-aansluiting los te halen van de USB-poort Type C, PD3.0 **1** of USB-poort Type A **2**.
- Haal het apparaat uit het autostopcontact.

● **Schoonmaken en verzorging**

- Trek het apparaat altijd uit het autostopcontact voordat u het schoonmaakt!

- Gebruik een droge, zachte en pluïsvrije doek voor schoonmaken en verzorging.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze

wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige

onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de

onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.be



Lista zastosowanych piktogramów	Strona	65
Wstęp	Strona	67
Przewidziane zastosowanie.....	Strona	68
Opis części	Strona	69
Dane techniczne	Strona	69
Zakres dostawy.....	Strona	69
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	70
Rozpoczęcie użytkowania	Strona	71
Czyszczenie i konserwacja	Strona	74
Utylizacja	Strona	74
Gwarancja i serwis	Strona	76
Gwarancja	Strona	76
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	77
Serwis	Strona	78

Lista zastosowanych piktogramów



Prąd stały



Należy stosować się do ostrzeżeń i informacji dotyczących bezpieczeństwa!



Technologia optymalizacji czasu ładowania.



Wyjściowy port USB-C
maks. 18 W
Wyjściowy port USB-A
maks. 12 W



Port USB typu A

USB-C



Port USB typu C

24 V
12 V

Do gniazda zapalniczki samochodowej 12/24 V



Ładowanie do 50% baterii zgodnych urządzeń w ciągu 30 minut przez port USB typu C. Obsługa technologii bardzo szybkiego ładowania USB Power Delivery (PD), która doskonale optymalizuje parametry wyjściowe w zależności od urządzenia przenośnego. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi producenta urządzenia.

ADAPTER SAMOCHODOWY DO ŁADOWANIA Z 2 PORTAMI

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przewidziane zastosowanie

Niniejsza ADAPTER SAMOCHODOWY DO ŁADOWANIA Z 2 PORTAMI (zwana dalej „produktem”) służy do zasilania urządzeń elektronicznych. Jest ona wyposażona w 2 porty USB o maksymalnym natężeniu wyjściowym 5,4 A. Jeśli oba gniazda USB używane są jednocześnie, maksymalne natężenie wyjściowe portu USB typu C, PD 3.0 1 wynosi 3 A, a portu USB typu A 2 2,4 A.

Produkt można podłączyć do standardowego gniazda zapalniczki samochodowej o wartościach znamionowych podanych w części „Dane techniczne”. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

1 Port USB typu C, PD 3.0

2 Port USB typu A

3 Kontrolka

● Dane techniczne

Wejście:

12 - 24V $\overline{=}$ / 3 A

Wyjściowy port USB typu C,
PD 3.0 1 :

5 V $\overline{=}$, 3 A / 9 V $\overline{=}$, 2 A

Wyjściowy port USB typu A 2 :

5 V $\overline{=}$, 2,4 A

Maks. natężenie wyjściowe:

5,4 A

Temperatura robocza:

0 - 25 °C

● Zakres dostawy

1 adapter samochodowy do ładowania
z 2 portami

1 instrukcja obsługi



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY
PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM
MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu

oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.
- Produkt można podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd zapalniczki samochodowej, aby można go było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.

● **Rozpoczęcie użytkowania**

⚠ UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA! Do produktu można podłączać wyłącznie urządzenia zewnętrzne, które nie wymagają prądu o natężeniu większym niż 5400 mA (= 5,4 A).

⚠ UWAGA! Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki samochodowej. Kontrolka **3** zacznie świecić na biało, co oznacza, że produkt pobiera prąd.
- Podłącz urządzenia zewnętrzne, które chcesz ładować za pomocą produktu, wkładając wtyczkę USB do portu USB typu C, PD 3.0 **1** lub portu USB typu A **2**. Jeśli urządzenie, które ma być ładowane, jest wyposażone w technologię Power Delivery 3.0, podłącz je do portu USB typu C, PD 3.0 **1**.

⚠ PRZESTROGA!

Jeśli kontrolka **3** zgaśnie po

podłączeniu urządzeń zewnętrznych, oznacza to, że doszło do przeciążenia lub awarii produktu. Należy niezwłocznie odłączyć urządzenia zewnętrzne od produktu.

WAŻNE! Z produktu można korzystać przy włączonym i wyłączonym silniku. Należy pamiętać, że używanie produktu po wyłączeniu silnika może rozładowywać akumulator samochodowy, ponieważ będzie on nadal pobierał energię. Po zakończeniu ładowania urządzeń zewnętrznych produkt należy odłączyć całkowicie od źródła zasilania.

Uwaga: Podczas ładowania nie wolno włączać ani wyłączać zapłonu, ponieważ mogłoby to prowadzić do wahań lub skoków zasilania.

- Odtłącz naładowane urządzenie zewnętrzne od produktu, wyjmując wtyczkę USB z portu USB typu C, PD 3.0 **1** lub portu USB typu A **2**.
- Odtłącz produkt od gniazda zapalniczki samochodowej.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy zawsze wyjąć z gniazda zapalniczki samochodowej!
- Do czyszczenia i konserwacji należy używać suchej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo

zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	80
Úvod	Strana	82
Zamýšlené použití	Strana	83
Popis součástí	Strana	83
Technické údaje.....	Strana	84
Obsah dodávky	Strana	84
Bezpečnostní pokyny	Strana	85
Uvedení do provozu	Strana	86
Čištění a údržba	Strana	88
Zlikvidování	Strana	88
Záruka a servis	Strana	90
Záruka.....	Strana	90
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	91
Servis	Strana	92

Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud



Buďte obezřetní a
dodržujte bezpečnostní
poznámky!



Technologie pro
optimalizaci délky
nabíjení



Výstup USB-C 18 W max.

Výstup USB-A 12 W max.



Port USB typ A



Port USB typ C



Pro zásuvku zapalovače
cigaret 12/24 V



Nabije na 50 % za
30 minut z portu USB
typ C pro kompatibilní
zařízení. Vybaveno
technologíí super-rychlého
nabíjení USB Power
Delivery (PD), která
ideálně optimalizuje
výstup pro vaše mobilní
zařízení. Přečtěte si návod
na použití od výrobce
zařízení.

NABÍJECÍ ADAPTÉR SE 2 PORTY DO MOTOROVÝCH VOZIDEL

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato NABÍJECÍ ADAPTÉR SE 2 PORTY DO MOTOROVÝCH VOZIDEL (dále pouze „výrobek“) slouží k napájení elektronických přístrojů proudem. Tento výrobek je vybaven 2 USB porty s maximálním výstupním proudem 5,4 A. Při současném provozu obou portů USB je maximální výstupní proud 3 A pro port USB typ C, PD3.0 **1** a 2,4 A pro port USB typ A **2**.

Výrobek se může používat v normální automobilové zásuvce s napětím udaným v kapitole „Technické údaje“. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

● Popis součástí

- 1** Port USB typ C, PD3.0
- 2** Port USB typ A
- 3** Kontrolka

● Technické údaje

Vstup:

12 - 24V $\overline{\text{---}}$ / 3 A

Výstupní port USB typ C, PD3.0) 1 :

5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Výstupní port USB typ A 2 :

5 V $\overline{\text{---}}$, 2,4 A

Celkový max. výstupní proud:

5,4 A

Provozní teplota:

0 - 25 °C

● Obsah dodávky

1 nabíjecí adaptér se 2 porty do motorových vozidel

1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny


PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!


UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.
- Tento výrobek připojte pouze k dobře přístupné automobilové elektrické zásuvce, od které lze výrobek v případě nouze snadno odpojit.

● Uvedení do provozu

 **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Tento výrobek připojujte pouze k externím zařízením, která nevyžadují více než 5400 mA (= 5,4 A).

 **UPOZORNĚNÍ!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

- Zasuňte výrobek do řádně nainstalované zásuvky ve voze. Když kontrolka 3 svítí bíle, znamená to, že výrobek je pod proudem.

- USB zástrčku externího zařízení, které chcete nabíjet tímto výrobkem, připojte k portu USB typ C, PD3.0 **1** nebo k portu USB typ A **2**. Pokud je nabíjené zařízení vybaveno technologií Power Delivery 3.0, použijte port USB typ C, PD 3.0 **1**.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud kontrolka **3** zhasne při připojování externích zařízení. Znamená to, že výrobek je přetížený nebo došlo k jeho závadě. Ihned odpojte externí zařízení od výrobku.

DŮLEŽITÉ! Při používání tohoto výrobku můžete nechat motor spuštěný nebo jej vypnout. Nezapomeňte, že když je motor vypnutý, výrobek stále odebírá energii a autobaterie se může vybit. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet svá externí zařízení, tento výrobek zcela odpojte od zdroje napájení.

Upozornění: Během nabíjení nezapínejte ani nevypínejte

zapalování, protože tím dochází k odchylkám nebo špičkám napájení.

- Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku USB nabíjeného externího zařízení od portu USB typ C, PD3.0 **1** nebo portu USB typ A **2**.
- Odpojte výrobek z autozásuvky.

● Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte výrobek z autozásuvky!
- Čištěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových

materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo

Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu

uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	94
Úvod	Strana	96
Určené použitie	Strana	97
Popis jednotlivých častí	Strana	98
Technické údaje.....	Strana	98
Obsah dodávky	Strana	98
Bezpečnostné poznámky	Strana	99
Spustenie	Strana	100
Čistenie a starostlivosť ...	Strana	102
Likvidácia	Strana	103
Záruka a servis	Strana	104
Záruka.....	Strana	104
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	106
Servis	Strana	107

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd



Dodržiavajte upozornenie
a bezpečnostné
poznámky!



Technológia na
optimalizáciu času
nabíjania



Výstup USB-C 18 W max.
Výstup USB-A 12 W max.



Port USB typu A



Port USB typu C



Pre 12/24 V zásuvku na
zapaľovač cigariet



Nabíte na 50 % za 30 minút prostredníctvom portu USB typu C pre kompatibilné zariadenia. Obsahuje technológiu super rýchleho nabíjania USB Power Delivery (PD), ktorá dokonale optimalizuje výstup pre vaše mobilné zariadenie. Pozrite si návod na používanie od výrobcu.

2 - PORTOVÝ NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Táto 2 - PORTOVÝ NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA (ďalej ako „výrobok“) sa môže používať na prívod napájania elektronických zariadení. Tento výrobok má 2 porty USB s celkovým maximálnym výstupným prúdom 5,4 A. Keď sa súčasne používajú obe porty USB, maximálny výstupný prúd je 3 A pre port USB typu C, PD3.0 1 a 2,4 A pre port USB typu A 2.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke automobilu, ktorá spĺňa menovité parametre uvedené v časti „Technické údaje“. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

● Popis jednotlivých častí

1 Port USB typu C, PD3.0

2 Port USB typu A

3 Kontrolný indikátor

● Technické údaje

Vstup:

12 - 24 V $\overline{=}$ / 3 A

Výstupný port USB typu C, PD3.0) 1 :
5 V $\overline{=}$, 3 A / 9 V $\overline{=}$, 2 A

Výstupný port USB typu A 2 :
5 V $\overline{=}$, 2,4 A

Celkový maximálny výstupný prúd:
5,4 A

Prevádzková teplota:
0 - 25 °C

● Obsah dodávky

1 2 - portový nabíjací adaptér do auta
1 návod na používanie



Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY!

TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti


vykonávať bez dozoru.

- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vlhkosti.
- Výrobok pripájajte len do zásuvky v aute, ktorá je ľahko prístupná, aby sa v núdzovej situácii dal ľahko odpojiť.

● Spustenie

POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!

Výrobok pripájajte len k externým zariadeniam, ktoré nevyžadujú viac ako 5400 mA (= 5,4 A).

 **POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

- Výrobok pripojte k správne nainštalovanej zásuvke v aute. Kontrolný indikátor 3 sa rozsvieti

bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.

- Konektor USB externých zariadení, ktoré sa majú nabíjať prostredníctvom tohto výrobku, pripojte k portu USB typu C, PD3.0 **1** alebo portu USB typu A **2**. Ak je zariadenie, ktoré sa má nabíjať, vybavené technológiou Power Delivery 3.0, použite port USB typu C, PD 3.0 **1**.



POZOR!

Ak kontrolný indikátor **3** zhasne počas pripojenia s externými zariadeniami: Znamená to, že výrobok je v stave preťaženia alebo poruchy. Ihneď odpojte externé zariadenia od výrobku.

DÔLEŽITÉ! Pri použití tohto výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Vezmite však do úvahy, že batéria vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok aj naďalej spotrebúva energiu, keď je motor vypnutý. Ak neplánujete nabíjať

externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

Pozor! Nezapínajte ani nevypínajte zapáľovanie počas procesu nabíjania, keďže by to mohlo viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte konektor USB nabíjaného externého zariadenia od portu USB typu C, PD3.0 1 alebo portu USB typu A výrobku 2.
- Odpojte výrobok od zásuvky v aute.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vždy odpojte výrobok od zásuvky v aute!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy.

Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol,

bezplatne odoslať na Vám oznámenú
adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG05315A,HG05315B

Version: 06/2019

IAN 324141_1901

